

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

Date : 20161201

Dossier : A-32-16

Référence : 2016 CAF 307

[TRADUCTION FRANÇAISE]

**CORAM : LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE SCOTT  
LE JUGE DE MONTIGNY**

**ENTRE :**

**WORLDSPAN MARINE INC.**

**appelante**

**et**

**HARRY SARGEANT III ET COMERICA  
BANK**

**intimés**

Audience tenue à Vancouver (Colombie-Britannique), le 30 novembre 2016.  
Jugement rendu à l'audience à Vancouver (Colombie-Britannique), le 30 novembre 2016.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE PELLETIER**

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

Date : 20161201

Dossier : A-32-16

Référence : 2016 CAF 307

[TRADUCTION FRANÇAISE]

**CORAM : LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE SCOTT  
LE JUGE DE MONTIGNY**

**ENTRE :**

**WORLDSPAN MARINE INC.**

**appelante**

**et**

**HARRY SARGEANT III ET COMERICA  
BANK**

**intimés**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**(Rendus à l'audience à Vancouver (Colombie-Britannique), le 30 novembre 2016.)**

**LE JUGE PELLETIER**

[1] Worldspan Marine Inc. (Worldspan) interjette appel d'une décision de la Cour fédérale, publiée sous la référence 2016 CF 27, dans laquelle la Cour fédérale a conclu que Harry Sargeant III (M. Sargeant) n'avait pas à payer à Worldspan les sommes pouvant lui être dues par M. Sargeant aux termes d'un contrat de construction de navire, comme condition à

l'exercice de ses droits en vertu d'une hypothèque grevant un navire consentie à M. Sargeant par Worldspan.

[2] Nous n'avons pas été convaincus que la Cour fédérale a commis une erreur manifeste et dominante en tirant la conclusion à laquelle elle est parvenue. M<sup>o</sup> Wharton, l'avocat de Worldspan, a habilement exposé une interprétation contractuelle qui appuierait la conclusion qu'il souhaite obtenir. Malheureusement pour son client, la Cour fédérale a adopté une interprétation également plausible qui appuie une conclusion différente. Dans la mesure où des éléments de preuve appuieraient la conclusion de la Cour fédérale, et c'est le cas, notre Cour ne peut intervenir.

[3] En conséquence, l'appel sera rejeté avec dépens.

« J.D. Denis Pelletier »

---

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Mario Lagacé, jurilinguiste

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-32-16

**(APPEL D'UNE ORDONNANCE ET DE MOTIFS DE L'HONORABLE  
JUGE SOUTHCOTT DE LA COUR FÉDÉRALE DATÉS DU 8 JANVIER 2016,  
DOSSIER N<sup>O</sup> T-1226-10)**

**INTITULÉ :** WORLDSPAN MARINE INC. c.  
HARRY SARGEANT III ET  
COMERICA BANK

**LIEU DE L'AUDIENCE :** VANCOUVER (COLOMBIE-  
BRITANNIQUE)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 30 NOVEMBRE 2016

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LE JUGE PELLETIER  
LE JUGE SCOTT  
LE JUGE DE MONTIGNY

**RENDUS À L'AUDIENCE PAR :** LE JUGE PELLETIER

**COMPARUTIONS :**

W. Gary Wharton POUR L'APPELANTE

Kieran E. Siddall POUR L'INTIMÉ  
Kaitlin Smiley HARRY SARGEANT III

John I. McLean, c.r. POUR L'INTIMÉE  
COMERICA BANK

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Bernard LLP POUR L'APPELANTE  
Avocats  
Vancouver (Colombie-Britannique)

Bull, Housser & Tupper LLP POUR L'INTIMÉ  
Avocats HARRY SARGEANT III  
Vancouver (Colombie-Britannique)

Gowling WLG (Canada) LLP POUR L'INTIMÉE  
Avocats COMERICA BANK  
Vancouver (Colombie-Britannique)